

62010CJ0524

???????? ?? ???? (???????? ?????)

8 ???? 2012 ?????? ( \* )

„?????????????? ?? ??????????? ?? ??????? ?????? — ???? ??????? ?? ?????? ??????  
?????????????? ?????????? — ??????????? 2006/112/? — ??????? 296—298 — ?????? ?? ??????  
????????? ?????? ?? ??????????????? ?????????????????? — ?????? ?????? ?????? ?? ??????????????“

?? ???? C-524/10

? ??????? ?? ?? ??????????????? ?? ??????????????? ?? ???????????, ?????????? ?? ??????????  
???? 258 ???? ?? 11 ??????? 2010 ?.

????????????? ???????, ?? ?????? ?? ?????? ?-? M. Afonso, ? ??????????? ?? ??????????????, ???  
????????? ?????? ? ?????????????,

????,

?????

????????????? ??????????, ?? ?????? ?? ?????? ?-? L. Inez Fernandes ? ?-? R. Laires, ?  
????????????? ?? ?????????????????,

?????????,

????? (????????? ??????),

????????? ?? ??: ?-? J.-C. Bonichot, ?????????????? ?? ??????, ?-? K. Schiemann, ?-? L. Bay  
Larsen, ?-? C. Toader ? ?-? E. Jaraši?nas (??????????), ?????,

?????????? ?????????: ?-? J. Kokott,

?????????: ?-? M. Ferreira, ?????? ?????????????????,

????????? ?????????????? ? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ? ? ?????????? ?????????? ?? 14  
???????????? 2011 ?.,

???? ???? ?????????? ??????????????? ?? ??????????? ???????, ?????????????? ? ??????????  
???????????? ?? 22 ?????????? 2011 ?.,

???????????? ?????????????

????????

1

? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????? ???? ?? ?????????, ?? ????? ?????????? ??  
????????????????? ?????????????????? ?????????? ?????, ?????????????? ? ?????????????? ?? ??????????  
2006/112/? ?? ?????? ?? 28 ??????? 2006 ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ??????  
????????????? ?????????? (OB L 347, ??? 1; ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????, 2007 ?.,  
????? 9, ??? 3, ??? 7 ? ?????????? ? ?? L 74, 2011 ?., ??? 3, ?????????? ??-????????)



???????????????? ?????? ?? ?????? ??????, ?????? ?? ??? ?? ?????????????? ???, ?????????? ?????  
????????????? ?? ?????? ? ??????, ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????, ??????????? ??  
???????? ?? ?????? ????????? ???????.

2. ?????? ????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????  
????????????? ?????????????? ??????????????????, ?????? ? ?????????????? ??????????????????, ?? ??????  
????????????????? ?? ?????? ?????? ?? ???, ???[, ? ?????????????? ?? ??????,] ?? ??????????????  
?????????????, ?????????????? ? ?????? 281, ?????? ?? ?? ?????? ?????????????????????? ???????????.

3. ?????? ?????????????? ?????????????????, ??????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??????, ?????  
?? ??????, ??? ?????????? ?? ??????????? ? ???????????, ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????  
????????, ?????????????????? ??? ?? ?????? ?????? ?? ???, ???, ? ?????????????? ?? ??????, ??  
????????????????? ???????????, ?????????????? ? ?????? 281.

???? 297

??????? ? ?????????????, ??????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??  
????????? ??????. ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????, ??  
????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ? ?? ?????????? ?????????????.

????????????? ?????? ?????????????????? ??????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????  
????????, ?????????????? ??????????? ??????? ??????????, ?????? ?? ?? ?????????.

???? 298

????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??  
????????????????????????????? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ??????????????????,  
????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ??????, ?? ?????????????? ??? ??????.

????????????? ?????? ?? ?? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ?? ???-????????? ?????????  
????????????? ??????. ??????????? ??????? ?????, ?????? ???, ?? ?????????? ?????????? ?? ??????  
????????“.

6

???? 299 ?? ?????????????? ?? ??? ??????????, ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????  
????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????, ??????????? ??  
????????? ?? ?????? ?????????? ??????, ?? ?????????????????? ??????, ??-????????? ?? ?????????????? ???  
????? ?????????????? ?????????.

7

?????????? ????? 300 ?? ?????????????? ?? ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????  
????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ??????, ??? ???, ?? ?????????????? ?????????? ? ??????,  
????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????????????, ?????????? ?? ?????, ?????????????? ??  
????????? ?? ?????? ?????????? ???????.

8

???? 301 ?? ??????? ?????????????? ??????:



????????????????

14

? ??????-???? ? 195/89 ?? 12 ??? 1989 ?. (Diário da República, ????? 1, ? 133 ?? 12 ??? 1989 ?.) ?? ????????? ? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????? (Código do Imposto sobre o Valor Acrescentado, ??????? ??-???????? „CIVA“), ????? ? ??????-???? ? 394-B/84 ?? 26 ????????? 1984 ?. (Diário da República, ????? 1, ? 297 ?? 26 ????????? 1984 ?.), ??????? ? ?????????? ?????? ? ??????-???? ? 102/2008 ?? 20 ??? 2008 ?. (Diário da República, ????? 1, ? 118 ?? 20 ??? 2008 ?.), ? ????????? ? 44-A/2008 ?? 13 ????? 2008 ?. (Diário da República, ????? 1, ? 156 ?? 13 ????? 2008 ?.), ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ??????? ?? ? ?????????????? ? ?????? ??????????. ??? ?????????? ? ??? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ??????????????, ?????????????? ????????????? ?????, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? (???????? ??-???????? „????????????????? ?????????????? ??????“).

15

????????? ??? 9, ????? 33 ?? CIVA ?? ??? ?? ?????????????? „????????????? ?? ?????, ????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????, ?????????? ? ?????????????? ? ??? ?????????? ?????, ????? ? ?????????????? ??????, ?????????? ? ????????????? B, ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ? ?????????????? ?? ?????????? ??????? ? ?? ??????????????, ?????? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????????????????? ?? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????????“. ?????????????? ????????????? ? ? B ?? ?????????? ?????????????? ?? ????????????? VII ? VIII ??? ?????????????? ?? ???.

16

?? ??????? ?? ??? 9, ????? 33 ??? ?????? ? ??? 20, ????????? 1 ?? CIVA ??????, ?? ? ?????? ?? ??????????? ??-???? ?????????????????? ?? ??? ?????????????? ??????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ? ?? ??? ?? ?? ?????????????????? ??????, ????? ?? ??????? ??? ?? ??? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ? ??????, ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????????.

17

????????? ??? 29, ????????? 3 ?? CIVA ?????????????? ??????????????, ?????? ?????????? ??????? ?????????????? ?? ??? ?????????, ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??? ??????, ?????????? ?? ??? ??????, ?????????? ?? ?????????????? ?? ??? ? ?????? ?? ??????????????, ?????? ?????? ?????????????????????? ??, ?? ?????? ?? ??????? ?????? ?????? ?? ???.

????????????? ??????????

18

? ?????????? ?????????????? ?????? ?? 6 ??? 2008 ?. ?????????? ?????????? ?????????????? ??????????, ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ??????? ?? ?????????????????, ?????????? ? ?????????????? ?? ??, ? ??-????????? ? ??????? 296—298 ?? ??, ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ???????, ? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?? ??? ? ?????????? ?????????????? ??????????????

?? ?????????? ?? ??????.

19

? ?????????? ?? ?? 20 ?????? 2008 ?. ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????????  
????????? ?????????? ?? ??????????????, ?????? ??????????, ?? ????? 298, ?????? ??????, ??????  
????????????? ?? ?????????????? ?? ?? (????????? ??-????????? „????????????????? ?????????????“)  
????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??  
?????????????, ? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????????, ?????? ??  
????????????????? ?????????????????, ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ??????. ??  
?????????, ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????  
????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????????, ? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??  
????????????? ? ?????????????? ? ?? ?????????????????? ? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?  
????????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?? ?????? ? ?????? ?? ?????????????????? ?? ???  
??? ?????? ?? ??????????????. ?? ??????????, ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ??  
????????? ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ??  
????????????????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????, ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????? ?? ??????  
? ?????????????? ?? ? ????? 9 ?? CIVA ?????? ?? ?????????????????? ?? ??? ??????????.

20

??? ?????? ??????, ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????????, ?? 26 ??? 2009 ?. ?????????? ??????????  
?? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????, ? ?????? ?????????????????? ????????????? ??,  
?? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?? ? ?????????? ? ?????????????????? ?? ????????? 296—298  
?? ?????????????????? ?? ???.

21

? ?????? ?? 31 ?????? 2009 ?. ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ??????????, ?? ??????????  
?? ?????????? ?????????????????? ??????, ?? ?? ?? ?????????? ? ?????????????? ?????????????? ??????????, ?  
????????? ??-????????? ??????????????????, ?????? ? ?????????? ? ?????????? ?? ?? ??????????????  
????????????????? ??????.

22

????? ?????????? ?????????? ??, ?? ?????????????????? ?????????????????????? ?? ? ?????????????? ?  
????????? 296—298 ?? ?????????????????? ?? ???, ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ???.

?? ????

??????? ?? ??????????

23

?? ?????? ?????, ?????????? ?????????, ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ??  
????????????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ? ??????????????,  
????? ?????????????????? ??????????????????, ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ??????, ??????  
?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????, ?????????? ? ?????? ???  
? ?????????????? ?????? ?? ??, ?????? ? ??? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ??????  
????????????? ?????????, ?? ?? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??  
????????? ?? ?????????????????? ?????????? ????? „????? ???“.

24

??? ?????????? ?? ???????? ?????? ????? ?? ???????? ?????????? ?????? ?? ?????? ??????????,  
?? ?????? ?? ????? 297, ????? ??????, ????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??? ????  
????????? ?????? ????? ?????? ?? ?????????, ?????????? ? ??????????, ?????????? ??  
????????????? ?? ????????? ??????. ?????????????? ?????????????? ?????? ?????? ?? ???  
????????????? ??? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ? ?????? ?? ??????????????  
????????????????, ?? ?????????? ?? ?????? ?? ???????? ????? ?????? ?? ???, ?????? ?????? ?????  
????????????? ???????.

25

?????????, ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????  
????????????????? ??????, ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ??????, ??????, ?????????????????? ?????????????? ??????  
????????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ??????. ?????????????????? ??????? ?? ?????? ? ??????  
????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ??????  
?????????????.

26

?????, ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??  
?????, ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ??????????????, ??? ?????? ?????? ?????????????????? ??  
????????????????? ?????????????? ??????????????????, ?? ?????? ?? ?????????? ??????????????????  
????????????????? ??????, ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ? ?????????????????? ??  
????????????????? ?? ???.

27

?????, ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??  
????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????? ??????????????  
?????????????????, ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ??????, ??? ?????? ?? ???  
????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ??????.

28

?????????, ?????????????? ?????? ?????????????????????, ?? ?????????? ??? ?????????????? ??????????  
????????????????? ?????????????? ??????, ?????? ??? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? 1992 ?. ?? ???  
????????? ?????????????? ?????????????? ??-?????????, ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ??????????????  
?????????, ?????????? ? ?????????????? ?????? ?????????? 2007 ?, ?? ?????????????, ?? ?????????? ??  
???, ?????? ?? ? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????, ?????????? ?? ??????????  
?????, ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????? 5,3 % ?? ?????????????? ?? ?????? 2004 ?. ? ?? 7,9  
% — ????? 2005 ?. ????? ??????, ?? ?????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ??????????  
????????????? ??? ? ?????????????, ?????????????????? ?????? ?????????????? ????? 2004 ?. ??????????????  
????????????????? ?? ?????? 70 ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ???????.

29

????, ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?????????? ??????????????  
????????? ? ?????? ?????????? ?????????? ? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????  
????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ?? ??? ?????? ?? ?????? ?????????  
????????? ?? ?????????????????? ?????????????????.

30

?????, ??? ? ?????????????????? ?? ???, ??? ? ?????????? ?? ?????? ?????????????, ??? ? ?????????????? ??

???? ??????????? ?? ?? ?????, ?? ?????????????? ????????????? ?? ????????? ??????? ?????  
???????? ?????????.

31

?? ????? ?????, ?????????? ?????????, ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ??????????  
?? ????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?? ? ?????????????? ?? ????????? ??  
???????? ????????? ?? ?? ??????? ?????????????? ?????????????????, ?? ????? ?? ?? ????????? ???????  
?????, ?????? ?????????????????? ?????????????? ????? ?? ?????????????? ?????????????????? ??????, ?  
???????? 27 % ????? 2004 ? . ? 29 % ????? 2005 ? . ?????? ????? ?????????????? ??????????????  
?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ? ???.

32

????????????????? ?????????????? ?????????, ?? ?????? ?????, ?????????????????????? ?? ?????????????? ??  
????????????? ??????. ??? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????????  
????? ?????? ?????????????? ? ??????????. ?????????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????, ?? ??????????????  
?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ? ?????????????? ?? ?????? ?????? ??  
????????????????? ?? ?????? ? ?????? ?? ?????? ? ?????????? ?????????, ?????? ??? ?? ?????????,  
?? ?????????????????, ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ??? 25, ?????????? 3 ?? ??????  
????????????, ?????????????, ????????????? ?? ????? ? ??? 298, ?????? ?????? ?? ?????????????? ??  
???, ? ????? ??? ? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????.

33

????? ????, ?????, ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ??  
????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????, ?????? ?? ?????????? ? ?????????????? ?????????????.  
??? ?????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??  
????????????????? ?????? ?? ?????????? ? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ??  
????????? ??????, ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????, ?????????? ?? ?????? ?????????????? ??  
????????????????? ?????????? ??-????? ?? ?????????????? ??????????????. ? ?????????????? ?? ??????  
????????? ?????????????? ?????????? ? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ??  
????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ? ?? ?????????????????? ??  
????????????????? ?????????????????????????????? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?????? ??????????  
?????????, ?????????????? ?? ?????? „????“ ? ?????????????????? ?????????????, ?????? ?????????? ?  
????????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ? ?????????????????????? ?????? ??????????  
????????????, ?????????????????, ?? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ??  
????????????????, ?????????????? ?? ?????????????????????.

34

????????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?? ??????, ?? ?????????? ??????, ??????  
????????????????? ?????? ?????? ? ? ?????????????????? ? ?????? ? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ??  
????????????????? ?? ??, ?? ? ?????????????? ?????????????????? ??, ?????????????? ?????? ?? ?????  
?????????????. ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????

35

?????, ?? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????, ?? ?????????????????? ?? ??????????  
?? ?????????? ?????????????, ?????? ? ?? ?????? ?? ?????? ? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??  
????????? ?????????? ?? ???.



?????, ? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??????????????  
 ?????????????? ??? ? ? ?????????? ??? ? ? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????? ??????  
 ?????? ?? ?????????????? ?? ??? ? ? ?????????? ?????? ?????? ?? ??????????????. ??????????  
 ?? ?????????????? ? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ??-????? ??????  
 ?? ?????????????? ?? ???, ?????? ?????????? ?????? ? ?????? ?? ??????.

???? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?? ??????????????  
 ??????????????. ?????? ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??  
 ?????????????????? ??? ? ? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????, ??? ?  
 ?????????? ?? ?????? ?????????? ? ?????????? ??????????????. ? ??? ?????????? ??????????  
 ?????????? ?????? ?????????, ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ??????????????  
 ?????????????????? ??? ? ? ??? ? ? ??? ? ? ?????????? ??? ??????????????, ?????????? ??????  
 ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????, ?????????????? ?? ?????? ??  
 ?????????????? ??????????.

?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ??????, ?? ?????????? ? ?? ?? ??????????  
 ?????????????? ?? ??? ?????? ?????????? ??????, ?????? ?? ?????????????????? ?????????????????, ??  
 ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????, ? ?????????????? ?? ?????????? ??????  
 ??????.

?????, ??????????????????, ?????????????? ? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????? ? ??? ?  
 ?????? ?????????? ? ??? ?????????? ??????, ?? ? ? ?????????? ?????????????? ?? ??? ??????,  
 ??? ?????????????? ?????????????? ? ?????????? ?? ? ? ?????????????? ?? ?????????????????? ??? 1  
 ?????? 1989 ?. ?????? ???, ??? ? ? ? ?????????????, ?? ? ?????????? ?????????? ?  
 ??????????????????, ?? ?????? ?? ?????????? ??????????, ?? ? ? ?????????????? ?????? ????? 17  
 ??????, ??? ?????????? ?????? ? ?????????????? ? ?????????????????? ?????????????????? ??? ????  
 1992 ?.

???? ?????????????????????, ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????,  
 „????? ? ?????????????“, ?????????????? ?????????? ?? ??????????, ??? ?????? ?????????????? ??  
 ?????? ?????????? ? ??????????????. ?????? ?? ??-????????????? ??????, ?????? ??????????????  
 ?????????????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?? ? ? ?????? ??????????. ?????? ???  
 ?????? ?? ?????????????? ?? ??? ??????????, ?? ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ??  
 ?????????????????? ?????? ?? ? ? ?????? ?????????? ?? ? ? ?????????????? ?????????? ?????  
 ?????? ? ? ? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ??? ?  
 ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????,  
 ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ??????, ??? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??  
 ??, ?? ?????? ??? ? ? ??? ??????, ?? ? ? ? ? ?????????????? ?????? ?????, ??? ? ??????????  
 ?????? ??? ? ? ? ? ? ?????????????????? ?????????? ??????.

? ?????????????? ?????? ?? 1 ?????? 1989 ?. ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ??, ?????? ?

??????? ? ?????????????? ?? ????? ? ??????, ?????????????? ?? ?????????? ?????????, ?  
????? ???????? ?? ?????????? ? ???????? ?? ????? ??????, ??? ??? ???????? ?? ?????????? ??  
??????????? ?????? ?? ???, ???????????? ?? ?????????????????? ?? ????? ??? ? ?????????????????? ?? ?  
??????? ?? ?????????????? ?? ???????????? ?????? ? ??????. ?????????????? ??????????????  
????????????????? ??? ????? ?????? ???????? ???????? ?????? ?? ??? ?????? ??????????. ????  
????????????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??? ??????  
????????????? ?????? ??? ? ?????????????????? ?????????? ? ?????????????? ?????????????? ??  
????????????????? ??????????.

42

? ??? ? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????, ?? ?????????? ?? ? ?????????? ??? ?  
??????????????? ???, ??? ? ?????????? ?? ????? ?? ????? ?????? ? ?????????????? ?????? ?? 5,3 %  
? 7,9 % ? ?? ???????? ?? ? ? ?????????? ?????????????? ?? ????? ??????????. ??? ??? ???? ?????????  
??????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ??? ? ?????????, ????? ?????? ??? ?? ?????? ??  
????? ?????????????? ?? ??????????, ?? ?? ? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????????????  
?????????????????, ?? ????? ?? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?????, ??????????????,  
????? ??? ?????? ?? ??? ??????????. ??? ????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ???  
????????? ?????.

43

?? ????? ?????, ?????????????????? ?????????? ??????, ?? ?????????????????? ?????????????? ????? ?  
? ?????????????? ? ?????????? ??? ?? ?????????????? ? ?????????????? ?? ??? ?????, ????? ? ?  
????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ? ??????????????, ??? ??? ??????????????  
????????????????????? ?????????????? ?????????????????? ??????????????????, ?? ????? ?? ??????  
????????????? ?????, ?? ????? ?????????????? ?? ?????? ? ?????????????? ?? ??????,  
?????????????????, ??????????????????, ??????????????????????, ?????????????????? ? ?????????? ?? ???.  
????? ??? ???? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?  
????????????? ?????????????????? ??????????????, ?? ??? ???? ??????. ???, ?????????????? ??????  
????????????? ? ?? ??????????, ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????  
??? ?????????????? ?????.

44

????? ??? ? ?????????????????????? ?? ???????? ?? ???, ?????? ?? ?????????????????? ?? ????? ?  
?????, ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????, ??? ?????? ?????? ?????????????? ???  
??????? ?? ?????? ?????????, ?????????????????? ?? ?????????? ? ?????? ?????????? ??????.

45

?? ????? ?????, ?????????????????? ?????????? ??????, ?? ????? ?? ?????????????????? ? ????? ?  
????????????????? ??????????????????, ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ??????, ?? ???  
????? ?????????????? ??????, ????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ????? ? ??????,  
?? ? ?????????? ? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?? ? ?????????????????? ??????????. ??? ???  
????????????, ??? ?? ? ?????? ??? ???? ?? ??????????????, ?????????????????? ?????????????? ??????  
????????? ??????????. ?????????????????? ?? ??? ?????????? ?????? ?????????? ? ?????????????? ?? ???  
?? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?? ??? ??????????????.

46

?? ?????????? ?????, ?????????????????? ?????????? ?????????????, ?? ? ?????????? ?? ????? ??????  
????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??? ? ?????????? ?? ??????????????

?????? ?? ??, ?????? ? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ???????????  
?????????????. ?????????????? ?????????? ??????, ?? ??? ?????? ?? ??????  
????????? ?? ?????????, ??? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????  
??????? ? ?????????? ?? ?????, ??????????? ?? ??.

????????????? ?? ???

47

? ?????? ?? ??? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????, ??????  
????????? ?????????? ?????? ?????????????? ??????????????, ?????????? ?? ?????????????  
????????????? ?????, ?? ?????????? ?????, ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??? ?  
????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????, ? ?????? ??????  
????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????, ?????? ?? ??????????????  
????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ??.

?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?? ? ?????????????? ??  
????? ?????? ?????? ?? ??????????????

48

????? ? ?????? ?? ??? 272, ????????? 1, ??????) ? ??? 296, ????????? 1 ?? ?????????????? ??  
??, ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ? ??  
????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????????, ?? ?????  
????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????  
?????????????, ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ?????????????, ?????? ?????? ??????????  
????????????????????????? ??, ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ??, ?????? ??????????????  
?? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??, ?????? ?????? ?????????????????? ??  
????????? ?????? ?????????? ??????. ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????????? ??  
?? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????????????? (???????? ?? 26 ??? 2005 ?. ?? ??? Stadt  
Sundern, C-43/04, Recueil, ??? I-4491, ????? 28) ? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????  
????????????? ?????? ?? (???????? ?? 15 ??? 2004 ?. ?? ??? Harbs, C-321/02, Recueil, ??? I-  
7101, ????? 29). ??????, ??? ?????? ??????????, ?????? ? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?????  
?????????, ?? ? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ? ?????????????? ?????????????? ?????,  
???? ? ? ?????????????? ??????????, ?? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????  
????????????? ?? ?????????, ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ? ?????? ?????????????????????? ? ??????  
?? ?????????? ???.

49

?????? ?? ?? ?????????? ???, ?? ?? ?????? ??????, ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ??  
????????????????? ?????????????????? ? ?????????????????? ?????, ?????? ?????????????????? ?????????????? ??  
????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ??, ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?  
????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??. ?????? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????  
????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ??????????????????  
(????????? ?? ??? Harbs, ?????????? ??-????, ????? 27 ? ?????????? ?? ??? Stadt Sundern,  
????????? ??-????, ????? 27). ?? ?????? ??????, ?????????????????????? ?? ?? ?? ?????????????? ??  
????????????????? ?????????? ?? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ???. ?????????, ??????  
????????????? ?????????????? ?????????? ? ?????? 46—48 ?? ?????????????????? ??, ?????? ?????? ?? ??  
?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????????????????, ?????????? ?? ??????  
?? ?????? ?????????? ??????, ?????? ?????? ?????? ?? ? ?????????? ?????? ?????? ?? ??????????????????  
?? ?????????? ?????????, ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ??  
?? ?????? ?????????????? ?????????? ? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ??????

?????? ?? ???. ?????? ?? ??? 296, ??????? 1 ?? ?????????? ?????????? ??????, ?? ??  
????????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ?????, ??? ??????????  
????? ?? ?????? ?????????????, ??? ?????? ?? ?????? ?????? ??????.

50

????? ????, ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????????, ?????? ?????  
????????????? ??????????????, ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ??????,  
????????????? ?? ? ??? ?????????????? ?? ??? ?????? ????, ?????????? ?? ?????????????? ??  
????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??, ?????? ?? ? ?????????? ?  
????????????? ?? ??? (?? ? ??? ?????? ? ?? ?????????? ??????? ?? 28 ?????????? 2006 ?. ??  
???? ??????/????????, C-128/05, Recueil, ??? I-9265, ????? 25). ??? ??? ? ?? ??-?????  
??????, ??? ??? ? ?????? ??? ?? ?? ?????????????? ?????? ?? ??? ?????????????? ? ?????  
?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??????? ?? ?????????????? ??????????  
????????????????, ?????? ??????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????????,  
?????????? ?? ?????? ?? ?????? ??????? ??????, ?? ??? ??????? ?????????? ???  
????????????????? ???????????, ??-????????? ?? ?? ?? ??????? ?????????????? ?????? ??  
?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??????.

51

??? ??? ????, ??? ??? ?????? ?????????????? ??????????????, ?????????? ?? ?????? ??  
?????? ??????? ??????, ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ???????, ?????? ?? ?  
?????????????, ?? ??? ? ?????????????? ? ??????????? ?? ?? ?? ?? ??????????  
????????????? ?? ??? ???.

52

????? ??? ?????????? ????????????? 7 ?? ?????????????? ?? ??? ?????? ??????? ?? ??? ??????  
?? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????, ?? ? ??????? ??  
????????????? ?? ?????? ??????? ??????? ?????????? ?????? ? ?????? ?? ?????? ??? ? ???  
????????? ?????, ??????? ? ?? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?  
?????????????????. ?? ??? ?????, ?????? ?????????? ?????????????? ??????? ? ????? 45—48 ??  
?????????????? ??, ? ?????? ?? ?????? ??????? ?????? ?? ?????????????? ??????????????? ??  
????? ??? ?? ?? ??????, ?????????? ? ?????????, ??????????????? ?? ??, ??? ?  
????????????????? ?? ??? ?? ?? ??????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??????? ?? ??  
?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ? ?? ?????? ?? ??????????? ?? ??????, ?????? ?????  
????? ?? ?? ??????? ??? ?????? ? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??  
????????????????? ? ?????????????????? ?? ??????? ? ?????????, ?????????? ?? ??????????????  
????????????????, ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ??????? ??????. ??????????????, ???  
????????????????? ??????????? ?? ??????? ? ??????, ?? ??????????? ?? ?????????? ??????  
????????? ?? ?????????? ??????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??????, ??? ??????  
????????????????? ??????????????, ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ??????? ??????, ?????????  
?? ?????? ?????????? ???????, ?????? ?? ? ??????????????, ??? ?????????? ?? ??????????  
?????????? ?????????????.

53

?????????? ?????????????? ?? ??????????? ?????????????? ? ?????? ?????????? ??????? ??  
?????????? ?? ??? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ???. ?? ?? ?? ??????????  
?? ?? ??????? ?????????? ??-????? ?????????????? ??????? ?????????????????? ???  
?????????????? ? ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ??????????? ? ?????? ?? ?????????????? ??  
??????????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??????????????, ?????????? ?? ?????? ??

?????? ??????? ??????, ????? ?? ?????????????? ? ????? ?? ?????? ?? ????? ??????, ?????  
???? ????? ?????????? ????? ? ????? 48 ?? ????????????? ???????.

54

? ????? ?????????? ?? ????? ?? ?? ?????, ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?  
???? 298 ?? ?????????????? ?? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ???  
?????????? ????? ?????. ??? ????? ?? ????? ?? ?? ?????, ?? ??? ????? ?? ?????????????????? ??????  
????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ??? ? ?????????????? ??  
????????????????? ?? ??????? ??????? ?? ??????????????, ????? ?????????????????? ????? ?? ?? ?????? ??  
????????????? ?????????????????? ?? ??????????? ?? ?????????????? ?? ??? ?????????? ??????? ?? ???????  
????????? ??????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ? ? ?????????? ?? ????????? 296—298 ?? ???.

55

? ????? ?????????????? ??????? ?? ?? ?????, ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??  
????????????????? ?? ??????? ??????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??  
? ????? 298, ????? ??????, ????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??? ?????????????? ?? ??  
????????????????? ????? ?????????? ??????? ?? ??????? ?? ??-????????? ?????????? ?????????? ??????.  
? ?????? ?? ?????????????? ??-????? ?????????????? ?????, ????? ?????????????? ?? ?????????????? ??  
????????? ??????? ? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????? ?????? ?????, ????? ?? ?????????????? 0,5  
%, ?????????????, ?????????????? ?? ?????????????????, ?????????? ?????????? ?????? ??????? ?? ??????  
???? 298, ?? ?? ??-????? ?????????????????? ? ?????????????????? ??????? ??????? ?? ??????? ?? ??  
????? ?????????????? ???????, ??????? ?? ?????????????????? ??????????????????, ??????????? ?? ???????  
?? ??????? ?????????? ???????, ????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????????.

56

????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ? ????? 20—33 ? 56—58 ?? ?????????????????? ??, ??  
???? ??????, ????? ?????????? ?? ?????????????????? ??????????????, ????? ? ?????????????????????  
?????? ?? ??????? ? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ??????????? ?? ??????? 296—298 ??  
????????????????? ?? ??? ? ?? ?????? ???????, ?????????????????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?? ??  
?????????? ?? ?????????? ?? 15 ??? 2010 ?. ?? ????? ?????????/????????????? ?????????? (C-582/08,  
????????, ??? I-7195), ?? ?? ??????????, ?? ????? ?????????????? ?? ????? ?? ? ?????  
????????????????????.

57

?????? ?? ?? ?????????????? ?????, ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????,  
????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ? ??????, ?? ????? ?? ?????????????? ??????  
????????? ?? ?????????????? ??????? ??????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ??????????????????????, ? ?  
????????????????? ? ?????????? ?????????? ? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????  
????????? ?? ??? ? ?????.

58

? ?????, ??? ?? ? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????  
?? ??????????, ?????????? ?? ?? ?????????? ?? 5,3 % ? 7,9 %, ?? ????? ?? ?? ?????????, ?  
????????????? ?? ?? ?????????, ?? ?????????????????? ?????????? ??????, ?? ?????????? ?????? ??  
??? ? ?????????? ? ?????????????????????? ? ? ??? ?? 1992 ?. ? ?? ??????? ? ?????????, ?????  
????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??, ??  
????????? ?????????????????, ? ?????????????? ?? ??????, ??? ?????? ?? ??? ?? 6 % ??? 13 %. ???  
????????????????? ?????????????? ?????????????????, ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ????????

?????, ?????? ?? ?????????? ?? ????? ?????????? ??????, ????? ?? ? ???????????  
? ????? ?????? ??? ?????? ?? ??? ??????????. ??? ??? ?????? ?????? ???  
????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ??????????  
????????????, ?? ????? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ???.

59

????? ??? ?????? ?? ?????? ??-????, ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????, ??  
????????? ?? ?????????????, ??-????? ?? ?????? ??????, ?????? ?? ?? ?????????? ??? ??????  
????????????? ?????????????? ??? ?????? ?? ?? ?????? ?????????, ?? ?????? ??????  
????????? ? ?????? ?? ?????????????? ?? ???. ?????????, ?????? ??? ? ??????, ?? ????? ?  
????????????? ? ??? 298 ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????????????? ?????? ??? ??????  
????????????????, ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ??????, ?? ??  
????????? ?????????????, ?????? ?????????? ?????????????? ?????????, ?????????? ??????  
(????????? ????????????? ? ?????? ?????????? ?? ?????? ??????) ? ?????????? ??????  
(?????? ?????????, ?????????????? ?? ?????????? ?????), ?????? ? ?????? ?????? ?? ?????????,  
????????? ? ?????????? ??????, ?????? ?????? ???, ?? ?????????? ?? ?????????????? ??  
?????? ?????? ?? ?????????, ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ? ??????????  
????????? ?????? ?? ?????? ? ?????????? ?????? (?????? ?? 28 ?? 1988 ?. ?? ???  
????????/????, 3/86, Recueil, ??? 3369, ??? 8). ?? ??? ?????????? ?????????? ??  
????? ?????????????? ?????????? ? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ??, ?????? ???  
????????????????, ?? ?????????? ???, ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??????  
????????? ?????, ?? ? ??? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ??  
????????????? ?? ????????? ?????.

60

??-????, ?? ?????????? ?????????? ?? ??? ?????, ?? ?????????? ?? ?????????????? ??  
????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ? ?????? ?? ?????????????? ??  
????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????, ?????? ? ?????????????? ??????????  
(?. ??-????????? ??????? ?? 11 ??????? 2001 ?. ?? ??? ?????????/????, C-110/00,  
Recueil, ??? I-7545, ??? 13 ? ?????? ?? 3 ?? 2010 ?. ?? ??? ?????????/????, C-487/08,  
Recueil, ??? I-4843, ??? 34). ?????? ??? ?????????????? ? ??? 258 ??? ?????? ??????  
?? ?? ?????????, ?? ?????????? ?? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ????. ???  
????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ??? ?? ?????? ?? ?????? ??, ? ?????? ?? ??????  
?? ??? ?? ?????????? ??????? ??? ?????????? (?????? ?? 4 ??? 2010 ?. ?? ???  
????????/????, C-297/08, ?????, ??? I-1749, ??? 87 ? ?????????? ??????? ?????????).

61

??? ???, ??? ??? ?????????????? ?????????? ?? ?????, ?? ? ?????????? ?? ?????,  
????????? ? ?????????????? ?????????, ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?????????? ??????????  
????????, ?????? ?? ?????????????? ?????????????, ?? ?????? ?? ?????? ??????????????  
????????????? ?????, ?? ? ?????????????, ?????? ?? ?????????? ? ??? 58 ?? ??????????  
????????, ??? ?? ?? ?????????, ?? ? ?????? ?????, ?? ?????????????? ? ??????????  
????????????? ? ??? ?????????? ?? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? 1992 ?. ? ??? ?? 1989  
?., ??? ?????????????? ? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ??? ??  
????????.

62

?????, ?? ??? ?????, ?????????? ?? ?? ?????? ?????????? ? ??? 296, ??????? 1 ??  
??, ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?? ?? ??

?????????? ?? ????? ?????????? ???????, ?????? ?? ?????????????? ??????????????,  
?????????? ?? ?????? ?? ?????? ??????? ??????. ?????????????? ?? ??? ? ? ?????, ??  
??? ?????????????? ?? ?????? ??? ? ? ??????????, ??????? ?? ?????????????? ??????????????, ?  
? ?????? ??? ?????? ?????????? ? ?????????? ? ? ???? ? ???? ?????????? ??????????  
????????????? ?? ??. ?? ?????? ??????, ??? ?????????? ?????????? ? ??????? 300 ? 301 ??  
?? ?????????? ???????, ?? ?????? ?????? ?? ???? ?????????????? ? ??????? ?? ??????  
????????????? ??????????????, ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ??????? ??????, ?????????????????  
?????????????, ?? ?????? ??? ??? ??????. ?? ???? ? ? ???? ???? ???? ???? ???? ????  
?????????? ???????, ?????? ?? ?????????????? ??????????????, ?? ?????? ?? ???????  
????????????????? ?????????????? ??????, ??? ? ? ???? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??  
????????????? ??????, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ? ?????????? ??????????  
????????????? ?? ?????????? ??????.

63

?? ??? ??????? ??????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????, ?????????? ? ?????????? ??  
?????? ???, ?????? ?? ? ???? ? ? ?????????????.

?? ??????? ?????????? ?? ?????????? ??????? ?????????????????? ?????????????? ?? ??????????????  
????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ??

64

????????? ?????????????? ??????? ?????????? ?????? ??? ? ? ??????? ?????????? ?????? ??  
????????????? ?????????????????? ? ??? 258 ??? ??????? ?? ?????????????? ?? ?? ? ? ??????????????  
? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?????? (????????? ?? 31 ??? 1992 ?. ?? ???  
????????/??????, C-362/90, Recueil, ??? I-2353, ??? 8 ? ??????? ?? ???? ?????????/????????,  
????????? ??-????, ??? 70).

65

??-?????????? ?? ??? 38, ????????? 1, ??? ?) ?? ?????????????? ?????????? ?? ??? ? ?  
????????????? ? ??? ?????????????? ?????????? ?????????? ??????, ?? ?????????? ?????? ?? ???????  
?????? ?? ??????? ?????????? ?? ?????, ????? ? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??????????,  
??? ??? ?????????????? ?????? ?? ? ?????????????? ??? ? ?????, ?? ? ???? ? ? ?????????? ??  
????????? ?????????? ??, ? ? ???? — ? ???? ?????. ?? ??? ??????????, ?  
????????????????? ?????? ? ?????????????? ?????????????????, ?? ?????? ?????? ?? ??????? ?  
?????????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??????  
????? ?? ?????? (????????? ?? 9 ????? 2003 ?. ?? ??? ???????/????????, C-178/00, Recueil,  
??? I-303, ??? 6 ? ??????? ?? 15 ??? 2010 ?. ?? ??? ?????????/????????, C-211/08, Recueil,  
??? I-5267, ??? 32).

66

? ?????? ??????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??? ??????????????  
????????????????? ? ??? ?????????????? ?????????, ?? ?????????????????? ?????????? ? ??????????  
????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????? ?? ?????????????? ??? ?  
????????????????????? ?? ?????????????? ?? ??. ? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????????  
????? ??????, ?? ? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????  
?? ?????????????? ??????? ?? ???? ? ? ???? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?  
????????????????? ?????????? ???????, ?????? ??? ?????????????? ? ??? ?????????????? ??????. ??? ?  
? ?????????? ?????? ?? ???? ?????????????? ? ? ?????????? ???? ?????? ??????, ??? ?  
????????????? ??????? ??????????????. ?????? ??? ?????????????? ?????? ? ?????????? ?? ?????, ?

„????????? ???????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? [????] ?? ??????? ???????????????? ?? ??????? ?? ?????? ??????? ?????????????? ??????????? ?? ? ???????????? ? ?????????? ??????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????“ , ? ?? ????? ?????? ?????? ? ?????????????? ? ????????? ?????????? ?? ??????????, ?????????? ? ??????????, ?????? ? ?????????????? ?????????.

67

?????????????? ????????? ??????????? ?? ??????????? ??????? ?? ????? ?????????????? ????? ??????????????.

68

????????? ??????? ??????????????, ?????????? ??-????, ??????? ?? ?? ???????, ?? ????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??????????? ??????, ?????? ?? ? ??????????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??, ??????? ????? ?? ?? ?????????????? ?? ????????? ?? ?? ? ??????????? ??????????? ?? ??????? ??????? ??????? ?? ??????????????, ?????????????????? ??????????? ?? ??????????? ?????????????? ?? ?? ????????? 296—298 ?? ??????????? ??????????.

?? ??????????? ??????????

69

????????? ????? 69, ?????????? 2 ?? ?????????????? ??????????, ?????????????? ??????? ??????? ?? ??????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????, ??? ? ??????????? ??????? ??????. ????????? ?????????? 3, ?????? ??????? ?? ?????? ????? ?????? ?? ?????????????? ??????????? ?????????? ??? ?? ????? ?????? ??????? ?? ??????? ?????????????? ?? ??? ????????? ?????????? ??-?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??????????. ??? ????? ?????? ?? ??????????? ? ??????? ?????? ?????????, ?????? ??????? ??????? ?? ?????? ?????????????? ?? ??? ?????????? ??????????.

?? ?????????????? ?????????????? ?????? (????????? ??????) ?????:

1)

????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????? ??????, ?????? ?? ? ?????????????? ? ?????????????????? ?? ?????????????? 2006/112/?? ?? ??????? ?? 28 ????????? 2006 ??????? ????????? ??????? ?????????? ?? ????????? ?????? ?????????????? ??????????, ??????? ????? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ????????? ??????? ?????????????? ?????????? ? ?????????????? ?????????????? ?? ??????? ??????? ?????????? ?? ?????????????????, ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?? ?????????? 296—298 ?? ?????????????? ?????????????.

2)

?????????? ????? ? ?????????????? ?? ?????.

3)

????????????????? ????????? ? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?? ??? ?????????? ??????????.



??????

(\*) ??? ? ?????: ???????.